



KeyGarage 737

- (D)** Bedienungsanleitung
- (GB)** Operating Instructions
- (F)** Instructions d'utilisation
- (NL)** Gebruiksaanwijzing



Abb./fig./schéma/afb./ill. 1

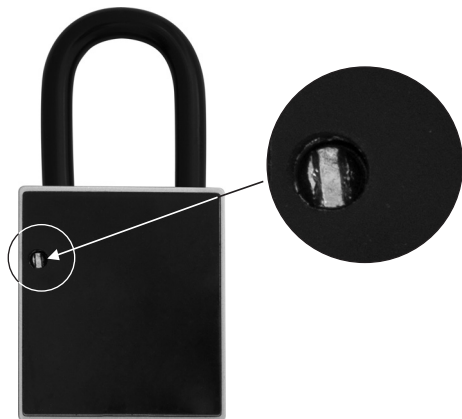


Abb./fig./schéma/afb./ill. 2



Abb./fig./schéma/afb./ill. 3



Abb./fig./schéma/afb./ill. 4

(D) Einstellen der Zahlenkombination des Bügels

1. Schlüsselfach schließen (Abb. 1).
2. Schraube auf der Rückseite des Schlosses bis zum Anschlag nach rechts drehen (Abb. 2).
3. Gewünschte Zahlenkombination zum Öffnen des Bügels einstellen und vermerken (Werkseinstellung „0000“).
4. Schraube wieder zurück drehen (Abb. 2).
5. Bügel öffnen.

Zahlenkombination zum Öffnen des Schlüsselfaches

1. Festgelegte Zahlenkombination zum Öffnen des Bügels einstellen.
2. Um den Deckel von der Schlüsselbox zu öffnen, muss jedes der Zahlenrädchen 3 Nummern weitergedreht werden, z.B. wenn die ausgewählte Kombination „1234“ sein sollte, müssen die Rädchen bis Nummer „4567“ gedreht werden (Abb. 3 + 4).
3. Schlüsselfach öffnen.

(F) Programmation de la combinaison de l'anse

1. Fermer le compartiment à clé (fig. 1).
2. Tourner la vis à l'arrière du cadenas, vers la droite jusqu'au taquet (fig. 2).
3. Programmer la combinaison désirée pour ouvrir l'étrier et la noter (réglage d'usine « 0000 »).
4. Tourner la vis dans le sens contraire (fig. 2).
5. Ouverture de l'anse.

Combinaison pour ouvrir le compartiment à clé

1. Entrer la combinaison programmée pour ouvrir l'étrier.
2. Pour ouvrir le couvercle du compartiment à clé, avancer chaque molette de 3 chiffres, par ex., si vous voulez que la combinaison choisie soit « 1234 », avancer les molettes jusqu'au numéro « 4567 » (fig. 3 + 4).
3. Ouvrir le compartiment à clé.

(GB) Setting the number combination of the shackle

1. Close the key garage (Fig. 1).
2. Turn the screw on the back of the lock clockwise as far as it will go (Fig. 2).
3. Set the number combination you want to open the lock and note this (factory setting "0000").
4. Tighten the screw again (Fig. 2).
5. Open the shackle.

Number combination to open the key drawer

1. Set the defined number combination to open the lock
2. To open the cover on the key garage, each of the number wheels must be turned on by 3 digits, e.g. if the chosen combination is to be "1234", the wheels have to be turned to "4567" (Fig. 3 + 4).
3. Open the key garage

(NL) Instellen van de cijfercombinatie van de beugel

1. Sleutelvak sluiten (afb. 1).
2. Draai de schroef aan de achterkant van het slot tot aan de aanslag naar rechts (afb. 2).
3. Stel de gewenste cijfercombinatie voor het openen van de beugel in en schrijf deze op (fabrieksinstelling "0000").
4. Draai de schroef weer terug (afb. 2).
5. Beugel openen.

Cijfercombinatie voor het openen van het sleutelvak

1. Stel de vastgelegde cijfercombinatie in voor het openen van de beugel.
2. Om het deksel van de sleutelbox te openen, moet ieder cijferwiel 3 nummers worden doorgedraaid, bv. wanneer de uitgekozen combinatie „1234“ mocht zijn, moeten de wieltjes tot nummer „4567“ worden doorgedraaid (afb. 3 + 4).
3. Sleutelvak openen.

ABUS - The good feeling of security

www.abus.com



KeyGarage 737

- ① **Istruzioni d'uso**
- ② **Instrucciones de uso**
- ③ **Instruções de uso**
- ④ **Bruksanvisning**



Abb./fig./schéma/afb./ill. 1

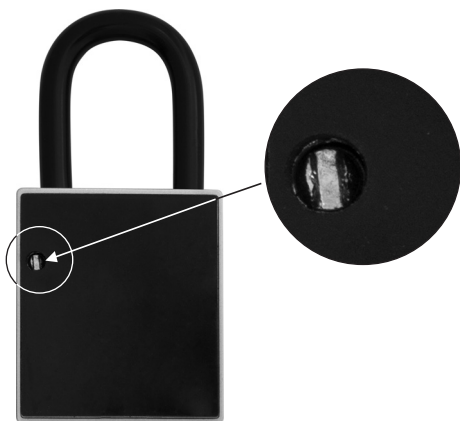


Abb./fig./schéma/afb./ill. 2



Abb./fig./schéma/afb./ill. 3



Abb./fig./schéma/afb./ill. 4

① Impostazione della combinazione numerica della staffa

1. Chiudere il vano chiavi (Fig. 1).
2. Girare in senso orario la vite nella parte posteriore del lucchetto fino all'arresto (Fig. 2).
3. Impostare la combinazione numerica desiderata per l'apertura della staffa e notificarla (Impostazione di default «0000»).
4. Girare di nuovo indietro la vite (Fig. 2).
5. Aprire la staffa.

Combinazione numerica per l'apertura il vano chiavi

1. Impostare la combinazione numerica prestabilita per l'apertura della staffa.
2. Per aprire il coperchio del box di chiavi, è necessario girare avanti ogni rotellina numerica di 3 posizioni, ad esempio, se la combinazione scelta dovesse essere a „1234“, occorre girare le rotelline fino al numero „4567“ (Fig. 3.+4).
3. Aprire il vano chiavi.

② Ajustar a combinação dos algarismos da haste

1. Fechar o compartimento da chave (figs. 1).
2. Girar o parafuso para a direita no lado traseiro do cadeado até o encosto (figs. 2).
3. Ajustar e anotar a combinação numérica desejada para a abertura da haste (Ajuste de fábrica «0000»).
4. Girar o parafuso novamente de retorno (figs. 2).
5. Abrir o haste.

Combinção numérica para a abertura de chaves

1. Ajustar a combinação numérica fixada para a abertura da haste.
2. Para abrir a tampa do cofre, girar cada uma das rodinhas numéricas até adicionar 3 números a mais, p.ex., se a combinação escolhida for „1234“, girar as rodinhas até o número „4567“ (figs. 3 + 4).
3. Abrir o compartimento de chaves.

③ Para cambiar la combinación numérica de apertura del arco

1. Con la combinación correcta introducida, asegurarse de que el arco del candado está cerrado (fig. 1).
2. Una vez cerrado, girar el tornillo que se encuentra en la parte trasera del cofre en sentido de las agujas del reloj (hacia la derecha) hasta que haga tope (fig. 2).
3. Establecer la combinación numérica deseada girando cada una de las ruedas y anotarla (la combinación por defecto de fábrica es „0000“).
4. Volver a girar el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj para dejarlo en su posición original (fig. 2).
5. Abrir el arco.

Combinación numérica para abrir la tapa del cofre

1. Introducir la combinación numérica elegida. Con esta combinación se puede abrir el arco del candado pero no la tapa del cofre.
2. Para abrir la tapa del cofre, girar cada una de las ruedecitas numéricas hasta añadir 3 números más, p.ej., si la combinación escogida fuera „1234“, girar las ruedas hasta el número „4567“ (fig. 3 + 4).
3. Abrir el cofre tirando de la tapa.

④ Inställning av sifferkombinationen av bygel

1. Stäng nyckelfacket (fig. 1).
2. Skruva skruven på låsets baksida så långt det går åt höger (fig. 2).
3. Ställ in önskad sifferkombination för öppning av nyckelfacket och notera den (Fabriksinställning "0000").
4. Skruva åter tillbaka skruven (fig. 2).
5. Öppning av bygel.

Sifferkombinationen för öppning av nyckelfacket

1. Ställ in den valda sifferkombinationen för öppning av nyckelfacket.
2. För att öppna nyckelfackets lock måste alla sifferhjulena vridas 3 nummer vidare, om den valda sifferkombinationen t.ex. är "1234" måste hjulen vridas till nummer "4567" (fig. 3 + 4).
3. Öppna nyckelfacket.